

אֲנִישֵׁי אַמוּנָה אָבְדוּ. בָּאִים בְּכַח מַעֲשֵׂיהֶם: גְּבוּרִים
 לַעֲמֹד בַּפָּרִץ. דוֹחִים אֶת הַגְּזֵרוֹת: הָיוּ לָנוּ לְחֻמָּה.
 וּלְמַחֲסָה בַיּוֹם זַעַם: זוֹעֲכִים אַף בְּלַחֲשֵׁם. חֲמָה עָצְרוּ בַשְּׁוֹעִים:
 טָרָם קָרְאוּ עֲנִיתָם. יוֹדְעִים לַעֲתֹר וּלְרַצוֹת: פָּאֵב רַחֲמֶיךָ
 לְמַעַנָם. לֹא הִשִּׁיבוֹת פְּנֵיהֶם רִיקָם: מֵרַב עֲוִינֵנוּ אֲבֻדָנוּם. נֶאֱסַפוּ
 מִנוּ בַחֲטָאֵינוּ: סָעוּ הַמָּה לְמִנוּחֹת. עָזְבוּ אוֹתָנוּ לְאַנְחוֹת: פֶּסוּ
 גּוֹדְרֵי גֵדֵר. עֲמַתּוּ מְשִׁיבֵי חֲמָה: קָמִים בַּפָּרִץ אֵין. רֵאוּנִים
 לְרַצוֹתֶיךָ אָפְסוּ: שׁוֹטְטֵנוּ בְּאַרְבַּע פְּנוֹת. תְּרוֹפָה לֹא מֵצָאֵנוּ:
 שָׁבְנוּ אֵלֶיךָ בְּבִשְׁת פְּנֵינוּ x לְשַׁחֲרֹךְ אֵל בַּעַת סְלִיחָתָנוּ:

אֵל מְלֶךְ יוֹשֵׁב עַל פֶּסַע רַחֲמִים וּמִתְנַהֵג בַּחֲסִידוֹת.
 מוֹחֵל עֲוֹנוֹת עַמּוֹ מַעֲבִיר רֵאשׁוֹן רֵאשׁוֹן. מְרַבֵּה
 מַחִילָה לַחֲטָאִים. וְסְלִיחָה לְפוֹשְׁעִים. עוֹשֶׂה עֲדָקוֹת עִם כָּל
 בָּשָׂר וְרוּחַ. לֹא כִרְעַתָּם לָהֶם גּוֹמֵל. אֵל הוֹרֵתָנוּ לֹאמֹר מִדּוֹת
 שְׁלֹשׁ עֲשָׂרָה. זָכַר לָנוּ הַיּוֹם בְּרִית שְׁלֹשׁ עֲשָׂרָה. כְּמוֹ
 שֶׁהוֹדַעְתָּ לָעָנּוּ מִקֶּדֶם. וְכֵן כְּתוּב בְּתוֹרָתְךָ: וַיֵּרֶד יְהוָה יִאֲהַרְוֵהוּ
 בָּעָנָן וַיִּתְיַצֵּב עַמּוֹ שָׁם x וַיִּקְרָא בְשֵׁם (יַפְסִיק מַעַט) יְהוָה יִאֲהַרְוֵהוּ.
וְשָׁם נֶאֱמַר:

בעשרת ימי תשובה יש נוהגים לומר פזמון זה
 שׁוֹבָה שְׁבוֹת עַמְּךָ. בְּכָל לֵב שָׁבִים. וּרְאֵה נָא אֶת עֲנָנִים. וְחֹן
 נְכֹאֲבִים. אָנָּה מַחַח פְּשָׁעִים. כְּמוֹ עָנָן וְעָבִים. הִגִּיעוּ לְאַרְצֶיךָ. לַעֲפָר
 שָׁחוּ. וּבִקְרָאָם וַיַּעֲבֹר. נִמְחוּ פָּעַב פְּשָׁעֵינוּ. וְגַם נִסְלְחוּ:

בעוד שהחזן אומר ויעבר, נוהגים הקהל לומר :

אֵל רַחוּם שְׁמֶךָ. אֵל חַנוּן שְׁמֶךָ. אֵל אֲרֵךְ אַפַּיִם שְׁמֶךָ. מְלֹא
 רַחֲמִים שְׁמֶךָ. בָּנוּ נִקְרָא שְׁמֶךָ. בַּעֲבוּר שְׁמֶךָ: בְּקִרְאֵי עֲנֵנִי אֱלֹהֵי
 עֲדָקִי בַּעַר הַרְחַבְתָּ לִּי חֲנּוּנִי וְשָׁמַע תְּפִלָּתִי: וְאֲנִי תְּפִלָּתִי-לָךְ יְהוָה יִאֲהַרְוֵהוּ
 עַת רַצוֹן אֱלֹהִים בְּרַב-חֶסֶדֶךָ. עֲנֵנִי בְּאַמֶּת יִשְׁעֶךָ: עֲנֵנִי בַּעַת וּבַעֲוֹנָה
 הַזֹּאת:

וַיַּעֲבֹר יְהוָה יִאֲהַרְוֵהוּ | עַל פְּנֵינוּ וַיִּקְרָא: x יְהוָה יִאֲהַרְוֵהוּ | (יַפְסִיק
 מעט) יְהוָה יִאֲהַרְוֵהוּ | אֵל ב רַחוּם ג וְחַנוּן, ד אֲרֵךְ ה
 אַפַּיִם ו וְרַב חֶסֶד ז וְאַמֶּת: ח נִצַּר חֶסֶד ט לְאַלְפִים י נִשְׂא
 עוֹן י וּפְשָׁע יב וְחַטָּאָה, יג וְנִקְחָה:
וְסַלְחָתָ לְעוֹנֵינוּ וּלְחַטָּאתָנוּ וְנִחַלְתָּנוּ:

תְּמַחֲנוּ מַרְעוֹת. תִּשְׁשׁ כַּחֲנוּ מַעֲרוֹת: שַׁחֲנוּ עַד לְמָאֵד.
 שְׁפַלְנוּ עַד עָפָר: רַחוּם כִּף הִיא מִדַּתְנוּ. קָשִׁי
 עָרַף וּמִמְרִים אֲנַחְנוּ: צַעֲקָנוּ בְּפִינוּ חֲטָאֵנוּ. פְּתִלְתַּל וְעַקֵּשׁ לִבְנוּ:
 עֲלִיזוֹן רַחֲמֶיךָ מַעוֹלָם. סְלִיחָה עִמָּךְ הִיא: נָחֵם עַל הָרָעָה. מִטַּח
 כָּל־פִּי חֶסֶד: לֹא תִתְעַלֵּם בַּעֲתוֹת כָּאֵל. כִּי בַּעֲרָה גְדוּלָה אֲנַחְנוּ:
 יוֹדַע לְעֵינֵי הַכֹּל. טוֹבֶךָ וְחֶסֶדֶךָ עִמָּנוּ: חַתָּם כֶּה שְׁטָן וְאֵל יִשְׁטִין
 עָלֵינוּ. זַעַם בּוֹ וַיְדוּם: וַיַּעֲמֹד מִלִּיץ טוֹב לְעַדְקָנוּ. הוּא יַגִּיד
 יִשְׁרָנוּ: דְּרַכִּיךָ רַחוּם וְחַנוּן. גְּלִיתָ לְנַאֲמָן בֵּית: בְּבִקְשׁוֹ אֵז
 מִלְּפָנֶיךָ x אֲמוּנָתְךָ הוֹדַעְתָּ לוֹ:

आनेनू आम्हांस उत्तर दे, हे राजांच्या श्रेष्ठ राजा, आम्हांस उत्तर दे. हे आद्वराहामाच्या देवा, आम्हांस उत्तर दे, हे प्रसन्नतेच्या वेळी उत्तर देणाऱ्यां आम्हांस उत्तर दे देवा, हे यिसहाकाच्या भय पात्रा, आम्हांस उत्तर दे, हे संकटसमयी उत्तर देणाऱ्यां, आम्हांस उत्तर दे. हे याआकोव्हाच्या शक्ती दात्या, आम्हांस उत्तर दे, हे दयेच्या वेळी उत्तर देणाऱ्यां आम्हांस उत्तर दे, हे दाविदाच्या ढालरूप रक्षका, आम्हांस उत्तर दे, हे करूबाच्या दिव्य रथांत बसणाऱ्यां आम्हांस उत्तर दे, हे दयावंता व कृपावंता आम्हांस उत्तर दे.

राहूम हे दयावंता, कृपावंता, आम्ही तुजपुढे पाप केलेय. आम्हांवर दया कर, **आदोन हासेलीहोथ**, हे क्षमाशील देवा मने पारखणाऱ्यां गुप्त गोष्टी प्रगट करणाऱ्यां, आणि यथार्थ वक्या, आम्ही तुजपुढे पाप केले आहे, आम्हांवर दया कर.

हादूर हे चमत्काराने सुशोभित, समाधान करण्यात असणाऱ्यां, पुर्वजांच्या कराराची आठवण राखणाऱ्यां आणि गुर्द कमळे शोधणाऱ्यां, ॥ आम्ही तुजपुढे पाप केले आहे, आम्हांवर दया कर ॥

तोव्ह हे मनुष्यमात्रांशी चांगला व परोपकारी असणाऱ्यां, सर्व गुप्त गोष्टी जाणणाऱ्यां, आमचे अपराध दाबून टाकणाऱ्यां, व सात्वीकता परीधान करणाऱ्यां, ॥ आम्ही तुजपुढे पाप केले आहे, आम्हांवर दया कर ॥

माले हे यथार्थतेने भयेकर पात्र, देवा दोष क्षमा करणाऱ्यां, आणि संकटसमयी उत्तर देणाऱ्यां, ॥ आम्ही तुजपुढे पाप केले आहे, आम्हांवर दया कर ॥

पोएल हे तारणाचे आदिकरण असणाऱ्यां, भविष्य जाणणाऱ्यां, पिढ्यांस बोलविणाऱ्यां, लोक उत्पन्न करणाऱ्यां प्रार्थना ऐकणाऱ्यां, आकाशावर स्वार होणाऱ्यां, व सर्वज्ञ देवा, ॥ आम्ही तुजपुढे पाप केले आहे, आम्हांवर दया कर ॥

एल राहूम तुझे नाव दयाळू व तुझे नाव कृपाळू देव असे आहे. म्हणून तूं आपल्या लोकांच्या कष्टांकडे अवलोकन करून आपल्या जगावर दया कर.

एल आदीर तुझे नाव महान शक्तीमान, धन्य, थोर, व किर्तीमान, देव असे आहे. म्हणून तूं आपल्या लोकांच्या कष्टांकडे पाहून आपल्या जगावर दया कर.

आनेनू, आनेनू हाओने बेएथ रात्सोन आनेनू, आनेनू उफाहाद यित्सहाक आनेनू, आनेनू हाओने बेएथ त्सारा आनेनू, आनेनू आद्वीर याआकोव्ह आनेनू, आनेनू हाओने बेएथ राहामीम आनेनू, आनेनू मागेन दाविद आनेनू, आनेनू एलोहेय हामेरकाव्हा आनेनू, (आनेनू एलाहा देराब्बी मेईर आनेनू, आनेनू राहूम वेहान्नून आनेनू.)

राहूम वेहान्नून हातानू लेफानेखा राहेम आलेनू.

आदोन हासेलीहोथ, बोहेन लेव्हाव्होथ, गोले आमूकोथ, दोव्हेर त्सेदाकोथ, हातानू लेफानेखा राहेम आलेनू.

हादूर बेनीफलाओथ, वाथीक बेनेहामोथ, जोखेर बेरीथ आव्होथ, होकेर केलायोथ, ॥ हातानू लेफानेखा राहेम आलेनू ॥

तोव्ह उमेतीव्ह लाबेरीयोथ, योदेया कोल-निसतारोथ, कोव्हेश आवोनोथ, लोव्हेश त्सेदाकोथ, ॥ हातानू लेफानेखा राहेम आलेनू ॥

माले जाखीयूथ, नोरा तेहील्लोथ, सोलेयाह आवोनोथ, ओने बेएथ त्सारोथ, ॥ हातानू लेफानेखा राहेम आलेनू ॥

पोएल येशूओथ, त्सोफे आथीदोथ, कोरे हादोरोथ, रोखेव्ह आराव्होथ, शोमेया तेफील्लोथ, तेमीम देओथ, ॥ हातानू लेफानेखा राहेम आलेनू ॥

"रोश हाशशाना ते क्पूरच्या" दहा दिवसांत खालील ओवी वाचाव्या.

एल राहूम शेमाख, एल हान्नून शेमाख, हाबेत बेओनी आम्माख, राहेम आल ओलामाख.

एल आदीर शेमाख, एल बारूख शेमाख, एल गादोल शेमाख, एल दागूल शेमाख, हाबेत बेओनी आम्माख, राहेम आल ओलामाख. ॥ एल राहूम ॥

एल हादूर शेमाख, एल वातीक शेमाख, एल जक्काय शेमाख, एल हान्नून शेमाख, हाबेत बेओनी आम्माख, राहेम आल ओलामाख. ॥ एल राहूम ॥